

Kala Harana

Ragam: Shuddha Saveri (29th Mela janyam)

Aro: S R2 M1 P D2 S

Ava: S D2 P M1 R2 S

Talam: Rupakam

Composer: Tyagaraja

Version: Peri Sriramamurthy

Pallavi:

Kaalaharana Melara Hare Seetha Ramana!

Anupallavi:

Kaalaharana Mela Suguna Jaala Karunaala Vaala

Charanam:

Dina Dinamunu Tirigi Tirigi

Dikkuleka Sharanu Jocchi

Tanuvu Dhanamu Needeyanti Tyaagaraaja Vinuta! Raamaa!

Meaning: (From T.K. Govinda Rao's Book and www.karnatik.com):

***O Seetha Raama! Why ("eelaraa?") this undue delay ("kaalaharana") to protect me?
O Treasure ("jaala") of virtues ("suguna") ! Abode ("vaala") of mercy("karunaala")!
Day in and day out ("dina dinamunu"), roaming about feverishly ("tirigi tirigi") and finding no way out
("dikku leka"), I have come seeking shelter ("sharanu jocchi") at your feet surrendering my
body("tanuvu") and my possessions ("dhanamu") as they really belong to you ("needeyanti") only. My
favorite God ("tyaagaraaja vinuta!") ! Is it difficult for you to grant my prayer? To grant this
Tyagarajaaja's desires ? Why this delay?***

Pallavi:

Kaalaharana Melara Hare Seetha Ramana!

O Seetha Raama! Why ("eelaraa?") this undue delay ("kaalaharana") to protect me?

S ; S D D P || P ; M R ; pm || R ; S ; ; rm || P ; ; M P D ||
Kaa la ha ra na Me la ra - Ha- re- - - - See- thaa- - Ra mana!

S ; S D D P || pmpd pm R ; pm || R ; S ; ; S || R , - m ; P P D ||
Kaa la ha ra na Me la ra - Ha- re- - - - He! See thaa- Ra mana!

S ; S D D P || mpmd pm R ; pm || R ; S ; ; S || srm-r mp-mp d- p d r ||
Kaa la ha ra na Me- - la ra - Ha- re- - - - He! See- thaa- Ra- - ma-na!

srmr s d-d r rs dp || pdsd pm- rm pd pm || R ; S ; ; S || srm-r mp-mp d- p d r ||
Kaa-- la - ha - ra- na- Me- - la - ra- - - Ha- re- - - - He! See- thaa- Ra- - ma-na!

S ; S D D P || P ; M R ; pm || R ; S ; ; ; || ; ; ; ; ||
Kaa la ha ra na Me la ra - Ha- re- - - - - - - - - - - -

Anupallavi:

Kaalaharana Mela Suguna Jaala Karunaala Vaala

O Treasure ("jaala") of virtues ("suguna") ! Abode ("vaala") of mercy("karunaala")!

; pm P - D P D || S ; D - S S S ||
- Kaa- la ha ra na Me- la Su gu naa

; pm P - D P D || S ; S - s d r s - D ||
- Kaa- la ha ra na Me- la Su- gu- naa

P- pm P - D P D || S ; S - s d r s - R ||
- Kaa- la ha ra na Me- la Su- gu- naa

; - pm P - D P D || S ; S - s d r s - R || mr mr S - s d s d P || pm pm rs - rm rm pd ||
- Kaa- la ha ra na Me- la Su- gu- naa Jaa- - la Ka- - - ru naa- - la- Vaa- - - laa-

Charanam:

Dina Dinamunu Tirigi Tirigi

Dikkuleka Sharanu Jocchi

Tanuvu Dhanamu Needeyanti Tyaagaraaja Vinuta! Raamaa!

Day in and day out (“dina dinamunu”), roaming about feverishly (“tirigi tirigi”) and finding no way out (“dikku leka”), I have come seeking shelter (“sharanu jocchi”) at your feet

; pd S D P P || pm pd pm - rm P P || ; R M - P D D || P D S - D ; P ||
Dina Dina munu Ti- ri- gi- Ti- ri gi - Di kku le - ka Shara nu Jo - cchi

... surrendering my body (“tanuvu”) and my possessions (“dhanamu”) as they really belong to you (“needeyanti”) only.

; pm P - D P D || S ; D - S ; S ||
Tanu vu Dha namu Nee de yan - ti

; pm P - D P D || S ; S - s d r s - D ||
Tanu vu Dha namu Nee de yan - - - ti

P- pm P - D P D || S ; S - s d r s - R ||
Tanu vu Dha namu Nee de yan - - - ti

... My favorite God (“tyaagaraaja vinuta!”) ! Is it difficult for you to grant my prayer? To grant this Tyagarajaaja’s desires ? Why this delay?

; - pm P - D P D || S ; S - s d r s - R || mr mr S - s d s d P || pm pm rs - rm rm pd ||
Tanu vu Dha namu Nee de yan - - - ti Tyaa—ga raa- - - ja Vi- nu- ta! Raa- - - maa!